

2 TESALONAIIKA KUIIMP TEPA IK KUE

Ya Buk Ei Nga Puŕ Ei:

Pol ndi, mon ei ropa kɛn, mondpa pili wamp mat, mbun mindil tɛtɛng mbɛ, nimba ronduŕ mondpa, wote enimp mudi namɛndɛk kongun iteing nimba, man ngurum. Nuim yant omba ei nga ik mat, ɭawa purum mbɛ, nimba tɛpa kun mundrum.

Ya Buk Ei, Nam Ndi Rurum:

Ya buk ei, Pol ndi, mon rurum.

Mon Ropa Nam Ngurum:

Pol ndi, mon ei ropa, Got nga rapa tenda ila wamp met Tesalonaika kona ila aldpa ngurum.

Ui Nant Ila Rurum:

Pol ndi, Korin kona ila moŕpa, mon akil tepa ropa, Tesalonaika wamp ngurum. Ei Kraist metɛng ei kɛn, mbuldung orunga pana 51 mana 52 ila mon kɛŕ rurum.

Ik Ronduŕ: 2 Tesalonaika 3:5

Nuim ei ndi, enim nga numan orunga, tɛpa kun mundangga, Got nga wamp kaimp kul uŕ mbɛ kɛn, wote Jisas mbun titim mel ku, enim mbun tɛnmin ei pilik, mbi nduk kɛn, ronduŕ mundɛk muŕɛi!

IK PENG KUE

Rump

1:1-1:2 - Pol nga mon akil tepa ropa, Tesalonaika wamp kɛŕ ngurum

1:3-1:12 - Jisas yant omba wamp kump tamba
 2:1-2:12 - Uŕ kit etum wu
 2:13-2:17 - Enim ronduŕ puk, Got kən muŕai
 3:1-3:5 - Tən nga nək, Got kən atinga rundai
 3:6-3:15 - Wamp pora kongun itai
 3:16-3:18 - Na nga memp ik ei

*Pol Nga Mon Akil Tapa Ropa, Tesalonaika
 Wamp Kəŕ Ngurum*

¹⁻² Tən, Pol Sailas kən Timoti kunda moŕpən, mon ropən, enim Got Tipam ei kən, Nuim Jisas Kraist raŕ nga wamp met Tesalonaika Got nga rapa tenda ila mormin wamp mbə kən, mon rop ngunmən. Tən nga Tipam Got ei kən, Nuim Jisas Kraist raŕ nga wamp poŕ ti uŕ na, moŕpa kundi uŕ kai mbə, enim kən piyangga!

Jisas Yant Omba Wamp Kəmp Tamba

³ Angmən, ui mbila rək rək, enim nga nimbun Got kən angge nimin mint i itmin ei, tən kapŕa itmin mint. Nambuŕ emel, enim nga mondpa pili orunga kanmin ei, ronduŕ puŕnga, wote wamp numan ngui uŕ ei, enim wamp tenda tenda nimba ei kən tapa oŕa omba ou ndunəm.

⁴ Ei nga nimbun, tən ndi, Got nga rapa tenda ila wamp mbila enim nga kaip nəndətmin. Ei, enim akup ui mbila rək rək, uŕ kit onum mbə, wangga nək pilik kelik, mindil tək mondpa pili uŕ ei, ronduŕ mundək amənəmən. Ei nga, tən ndi, enim nga kaip nəndənəmən.

⁵ Enim nga enmin uŕ kəŕ, Got ndi, tən orunga mel ndupa, elim ndi, tən apərpa təpa, uŕ kun mbila mint təpa mundrum. Enim mindil tək,

wote Got nga mbi paka rondunmin uŕ ei ndi, enim elim nga wamp tupa mumuk rui uŕ mbu enim ngomba ei nga, enim etpa mura mondnam.

⁶⁻⁸ Got ndi, uŕ kun kai ti etmba ei, enim mindil ngung wamp mbu, Got ndi, wamp mbu, punt ropa mindil ku ngumba. Wote, enim nga kep, tun nga kep, mbun tatumun uŕ mbu tupa mundpa, numan kai mbu ngumba. I etmba uŕ ei, tunggat Nuim Jisas, elim nga angelo rondut pi mbu kun, mut kona molk, ekit wangina, ndip anambil mam ti ndi omba, Got mondak pili napatumun wamp mbu kun, omba Nuim Jisas nga Renang Ik Kai ei, teng ndui nandurmin wamp mbu, ndip ndiangga, mindil mint nok muting.

⁹ Mindil ting ei, uŕ nga kunt nga pepa mint mba. Nuim ei nga rangaŕ rondut pi tem ila nondpa, muti nambuting.

¹⁰ Nuim Jisas yant omba, Got nga wamp mbu kun, mbi ou tumba om ei kun, elim nga mbi paka runding, mondpa pili wamp mbu, numan kai pilik ambulk palk muting. Enim kunda ila muting ku, nambuŕ emel, tun ndi, Renang Ik Kai nimbun ngurmun kut, mondak pilik pep rorong ei nga.

¹¹ Ei nga, nimbun enim nga rak rak atinga mint rondermin. Got ndi, enim wi ropa titim ei, elim ndi, enim pek molk, kai mundeing nimba pitim ei mel pek mutui! Elim nga rondut ila, enim uŕ kai mbu, itmin nak pilik, numan ngurmin uŕ mbu, elim ndi, etpa rondut mundangga. Wote, enim Nuim Jisas kun mondak pilik, uŕ mat itmin nak pilung mbu, elim ndi, etpa kapta indangga iteing.

¹² I etak eng uŕ ei ndi, enim Jisas nga mbi paka

rundangina, wote elim ndi, enim i ku etmba. Tɛn nga Got kɛn Nuim Jisas Kraist raɓ nga wamp poɓ ti uɓ mbɛ, enim kɛn kan piyangga!

2

Uɓ Kit Etɛm Wu

¹⁻² Nuim Jisas Kraist yant wangga, tɛn mondɛp pili wamp mbɛ pora, elim kɛn mbun mou tenda ɪla muɓmin uɓ ei, angmɛn, na ndi, enim ronduɓ mundɛp waldɛp nɛnt. Ei, enim wamp na ti ndi, ik pai nomba muna, wote tɛn ndi, ya mon rop ngurmɛn nimbila nga tila ik ti pepa mel, Jisas nga omba ui ni kor, ekit om nɛk pilik, enim nga numan orunga mepa ɛndi nɛndangga, mon!

³ Wamp ti, kandɛk kont tangina, enim tɛpa, tiki pindi nɛpɛndangga, mon! Jisas omba ant ei, unt ekit ui nɛwangga, wamp minal Got kɛn tɛk mbuɓ ngangina, wote uɓ kit mbɛ nga puɓ wu, ndip kona tɛmba wu ei omba, ui ei kɛn, ku mot nimba.

⁴ Ei kɛn ku, wamp nga uɓ kai mat etɛk, Got nga mbi paka rondɛk eng uɓ mbɛ, mon nimba, kumba pendɛmba. Elim nga mbi paka ropa mepa oɓa mba, wote Got nga manga wingti ou ɪla mukɛr mba, elim Got mor nimba ɪla moɓmba ku.

⁵ Enim pilik mbi ndonmin muna mon? Ya uɓ mbɛ, na enim kɛn rɛp rop murmɛn ei kɛn, enim kundɛp nɛmp pora ndur.

⁶ Uɓ kɛɓ, akup ui ɪla ekit oɓnga ei, wote mel ti ndi imp monum ei, enim pilik mormin. Wu kit ei, Got ndi, ui ngum tila mint mot nimba.

⁷⁻⁸ Uɓ kit mo ropa tetɛm mbɛ, kongun elinga mel enim. Wote, nɛnt uɓ mbɛ, unt ekit ui nawɛmba, imp monum wamp ei ndi, ambuɓpa

mint mułangga mba, wu kit ei, tunggūt tək mundung ei kən, wu kit ei, kuimp tepa mot nangga kən, wote Nuim Jisas yant omba. Wu kit ei, Nuim Jisas elim nga keta mułnga ei ndi, ropa kondpa, wote elim nga uł rułang pi mepa om ei ndi, wu kit ei, ama uł nga kənt nga ropa etpa, kit mondamba.

⁹⁻¹⁰ Wu kit ei, Seitan nga ronduł ei, tupa mepa omba, uł rułndi elpa elpa mat etpa, wote wamp kit mułing mbə, uł rułndi kol ropa mbə, ou ndupa ora ndumba, wamp kit mułing. Ei nambuł emel, Got nga uł kupa, en enim etpa tamba uł kun mbə, numan nguk rukər ti natutəng.

¹¹ Uł puł ila nga, Got ndi, uł kol mbila pep rormən wamp mbə, pilik kelik pep reing nimba, ronduł ti, wak rondamba.

¹² Itangga kən, punt ropa ngumba uł ei, uł kit mbə, numan nguk pilik kelik eng wamp mbə, kit mułing.

Enim Ronduł Puk Got Kən Mułəi!

¹³ Angmən, Nuim ei ndi, enim numan ngorum ei nga, tən Got kən rək rək angge nətmin. Ei nambuł emel, Got ndi, etpa ti uł ila, enim kuimp tepa rukər titim. Wote, enim nga mondpa pili orunga mek puk, uł kupa mbila tetəng ei, Mułnga Wingti nga ronduł ila, enim etpa, Got nga wamp wingti kəł, mondamba pilpa itim.

¹⁴ Tən, Got nga Rənang Ik Kai ei, enim nimbun ngurmin nila, Got ndi, enim wi ropa titim. Wote, Nuim Jisas Kraist nga uł eng nui kai tetəm mbə, enim elpa elpa mok rok, tək əmbəteing nimba itim.

¹⁵ Ei kən, angmən! Ya tən mon rop ngunmən ila kep, wote unt ik mbo inditmin nimbila kep, en enim nga mondpa pili orunga, ronduŕ puk molk, uŕ kupa mbə, ambulk gi ndəi!

¹⁶⁻¹⁷ Tən nga Nuim Jisas Kraist elim kən, Wuta Got tən numan ngumba. Wote, elim nga wamp poŕ ti uŕ ila, tən uŕ nga kənt nga kont mul uŕ ei, təmin nimba ronduŕ ngurum wu ei ndi tangga, enim keŕ rundi rundi molk, enim nga numan orunga, etpa ronduŕ mundangga, ik kai mbə nək, uŕ kai mbə, etək mek pəi!

3

Tən Nga Nək Got Kən Atinga Rundəi!

¹ Angmən, ya mon ei pora nimba ila, enim tən nga nək, Got kən atinga rangina, ya Wu Nuim ei nga ik mong kai kəŕ, enim kən tenim ei mel ku, kona wei mbila, kəmp kəm tepa ndaip nimba, kapŕa etangga! Rənang Ik Kai kəŕ, mbi muŕangga!

² Wote, ti pundmong wamp moŕung kona mbila, Got ndi, tən etpa tangga nək pendək, atinga rəi! Enim pətmin ni, wamp puŕi, Got nga Rənang Ik Kai kəŕ, mondək pili napətmin ni ka!

³ Wote, Wu Nuim ei, uŕ kupa mbə mint etəm. Ei ndi, enim ronduŕ ngumba rəp itangga! Wote wu kit ei ndi, enim omba, ti nətangga!

⁴ Tən Nuim ei ndi, numan ronduŕ nguŕnga pənmin ei, enim iteing nitmin uŕ nimbə etmin. Ni mel ku, akup itəi nənmin uŕ mbə, etək mint muŕəi!

⁵ Nuim ei ndi, enim nga numan orunga təpa kun mundangga, Got nga wamp kaimp kul uŕ

mbu kən, wote Jisas mbun titim mel ku, enim mbun tənmin ei pilik, mbi nduk kən, ronduf mundak muhai!

Wamp Pora Kongun Itai!

⁶ Angmən, Nuim Jisas Kraist nga mbi ila, enim kən ronduf mundpən ik ti nənmin ei, angmən mat, tən ndi, molk kai mundeing nimbun ik man ngurmən mbu, pep rui narək, enimp mondak enmin wamp mbu kən, ruł etək muhai!

⁷ Enim pilik pora nduk mormin ei, tən enim kən rəp rop murmən ni kən, tən enimp mundi nəməndərmin ni mel, enim uł ei mel ku itai!

⁸ Enim rəng na mat, tən ngorung ndam, wei ti nətətmən mon, mel ti ngumbun ku titmən. Tən rumbuldi, rənggilmə rał, kongun nduip nduip ngumbun itmin ei, wamp ti etpən mbun ngui ngəngmin pilpən itmin.

⁹ Tən enim nga rəng na mbu, wei nołmina ei, wote iti nətətmən. Ei nambuł emel, enim kongun etək, rəng neing nimbun etpən ora ndurmən.

¹⁰ Unt, enim kən murmən ei kən, tən enim kundpən nimba mel, “Wamp nam ti, kongun iti natəm ndam, rəng nui nənangga, mon!” nətəmən.

¹¹ Tən i nitmin ei nambuł emel, enim mormən ruk ting ila, wamp mat kongun iti natək, enimp mondak wamp mat nga etmin uł mbila, rok nde pendək andərmin ila kandəp nətəmən.

¹² Nuim Jisas Kraist nga mbi ila, wamp kuł kən, ronduf mundəp nənəmən ei, ropa nde ti wamp mbu, koł etək molk, rəng mbu, en enim kongun etək kandək tək neing.

¹³ Wote angmɛn, enim uʔ kai mbɛ iting ei nga, enimp mundi nɛmɛndɛi!

¹⁴ Enim int mormin ila wamp nam ti, ya mon ropɛn ngonmɛn ik ei, pep rui narɛm ndam, wamp ei kandɛk ok, tɛk muʔangina, elim pipil kuʔangga!

¹⁵ Wote, wamp ei tɛk, enim nga el rui wamp mel rundi nɛndɛi! Enim nga wamp ɛngɛn mel randɛk, man nguk itɛi!

Na Nga Memp Ik Ei

¹⁶ Moʔpa kundi uʔ mbɛ nga puʔ petɛm Wu Nuim ei ndi, enim ui mbila rɛk rɛk namba uʔ eng mbila, moʔpa kundi numan ei ngangga! Wote Nuim ei, enim kɛn muʔangga mint!

¹⁷ Na nga ki ei ndi, mon ya ei ront! Na Pol ei ndi, enim kun rawe ent. Ei kɛn, na nanim mon ror mbila pora, tip timal mel etɛp, mbi ror ei mel ront.

¹⁸ Nuim Jisas Kraist nga wamp poʔ ti uʔ mbɛ pora, enim kɛn kan piyangga!

Got Nga Nambuha Ik Kai
The New Testament in the Melpa Language of Papua
New Guinea

Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2